**INSTRUCTIONS FOR RESIDENTS 75+ TO GET A COVID**

**-**

**19**

**VACCINE**

75 И БСТАРШЕ



**ИНСТРУКЦИИ ПО ПОЛУЧЕНИЮ ВАКЦИНЫ ПРОТИВ COVID-19**

**ДЛЯ ЖИТЕЛЕЙ ШТАТА В ВОЗРАСТЕ 75 ЛЕТ И СТАРШЕ**

***Обновлено 12 февраля 2021 года***

КАК ЗАПИСАТЬСЯ НА ПРИЕМ:

**В штате Массачусетс лица в возрасте 75 лет и старше имеют право на получение вакцины против COVID-19.**

Хотя в настоящее время возможность договориться о приёме значительно ограничена, его можно организовать онлайн, посетив сайт по адресу [www.mass.gov/COVIDVaccineMap](http://www.mass.gov/COVIDVaccineMap). Жителям штата следует ввести свой почтовый индекс или выбрать место на карте, опубликованной на сайте, а затем, следуя подсказкам, договориться о приёме онлайн.

Лица в возрасте 75 лет и старше, которые **не могут пользоваться** Интернетом или **испытывают трудности с доступом к нему** для того, чтобы договориться о приёме по Интернету, могут воспользоваться ***Ресурсной линией штата Массачусетс по планированию вакцинации***:

**Позвоните по телефону** 2-1-1 (877-211-6277),

**следуйте указаниям о том, как договориться о приёме**

**Часы работы:**

С понедельника по четверг с 8:30 до 20:00

С пятницы по воскресенье с 8:30 до 17:00

Ресурсная линия штата Массачусетс по планированию вакцинации работает на английском и испанском языках с привлечением переводчиков для оказания помощи жителям штата приблизительно на 100 дополнительных языках. Лица в возрасте 75 лет и старше смогут поговорить по телефону в прямом эфире с одним из представителей, который поможет им договориться о приёме с помощью онлайн-системы штата. **Эти представители имеют такие же возможности по организации приёмов, как и на общедоступном веб-сайте;** **при этом частные лица не будут иметь доступа к возможностям по организации дополнительных приёмов.** Если приёмы в данное время не назначаются, то звонящего могут включить в список обратных звонков в пунктах массовой вакцинации. Этому человеку перезвонят, когда в пункте массовой вакцинации появится возможность принять его, при этом список будет составляться в порядке живой очереди.

В настоящее время Ресурсная линия штата Массачусетс по планированию вакцинации предназначена **только для лиц в возрасте 75 лет и старше, которые не могут пользоваться Интернетом или испытывают трудности с доступом к нему** и поэтому не могут договариваться о приёмах через онлайн-платформы. Ресурсная линия штата Массачусетс по планированию вакцинации может оказывать помощь только с организацией приёмов, её представители не могут отвечать на общие вопросы о COVID-19 или предоставлять индивидуальные консультации по вопросам здравоохранения.

В связи с чрезвычайно высоким спросом на приёмы и ограниченными запасами вакцины организация приёмов осуществляется быстро. На веб-сайте будут регулярно публиковаться новые "окна" для приёмов, а максимальные возможности для организации приёмов имеются на пунктах массовой вакцинации. В настоящее время в пунктах массовой вакцинации приёмы назначаются на еженедельной основе, а в некоторых небольших пунктах они назначаются более регулярно. Если вы не можете записаться на приём, продолжайте проверять данный веб-сайт.

**ИНСТРУКЦИИ ПО ПОЛУЧЕНИЮ ВАКЦИНЫ ПРОТИВ COVID-19**

**ДЛЯ ЖИТЕЛЕЙ ШТАТА В ВОЗРАСТЕ 75 ЛЕТ И СТАРШЕ**



**Приёмы могут организовываться у различных поставщиков услуг (например, в пунктах массовой вакцинации, аптеках, местных пунктах вакцинации), которые находятся в нескольких населенных пунктах на всей территории штата.**

Как записаться на прием:

1. Посетите сайт по адресу [www.mass.gov/CovidVaccineMap](http://www.mass.gov/CovidVaccineMap) и введите почтовый индекс или нажмите на карту
2. Выберите место и назначьте приём по Интернету
3. Имейте при себе важную информацию, например, страховую карту
4. Заполните форму самоаттестации, которую необходимо будет предъявить на приёме

Информацию для общественных организаций и частных лиц в возрасте 75 лет и старше можно найти по адресу [mass.gov/covidvaccine75](https://www.mass.gov/info-details/covid-19-vaccinations-for-people-ages-75-and-older)

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ

Вакцинация людей в возрасте 75 лет и старше началась 1 февраля и будет продолжаться всю оставшуюся часть зимы, а также весной и летом.

**Чтобы записаться на приём в ближайшем к вам пункте, может потребоваться несколько недель.** По мере поступления большего количества вакцин в штат Массачусетс появятся "окна" для дополнительных приёмов.

ИНФОРМАЦИЯ О ПРИЁМЕ:

**Вакцины предоставляются бесплатно.** Во время организации приёма в пункте вакцинации будет конкретно указано, какую информацию вам, возможно, потребуется принести с собой на приём. Захватите с собой страховую карту, если она у вас есть. Никто не получит отказа в вакцине из-за отсутствия страховки. **Для получения вакцины COVID-19 вам не нужно предоставлять карту социального страхования или удостоверение личности, выданное правительством.** **При организации приёма у вас никогда не спросят номер кредитной карты.**

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ ПУНКТОВ:

Вакцины предлагаются на многих различных пунктах, которые открыты для общественности, например:

* **Пункты массовой вакцинации**, открытые штатом Массачусетс. Примерами местонахождения таких пунктов являются стадион "Жиллет", парк Фенвэй, торговый центр Eastfield Mall ("Истфилд") в Спрингфилде и DoubleTree Hotel (отель "Двойное дерево") в Дэнверсе. *В настоящее время эти пункты имеют максимальные возможности для проведения приёмов и раз в неделю по четвергам публикуют большое число "окон" для приёмов.*
* Вакцинацией занимаются и некоторые **местные советы здравоохранения**.
* Прививки проводятся также в некоторых **местных аптеках**.
* На более поздних этапах процесса распределения вакцины её будут предлагать пациентам некоторые **поставщики первичной медицинской помощи**. *Если вы хотите пройти прививку вакциной против COVID-19 у своего основного лечащего врача, в настоящее время нет необходимости обращаться к нему.* *Врачи, оказывающие первичную помощь, могут предоставить дополнительную информацию или назначить приём на период, когда у них появится вакцина.* *Не существует никакого списка ожидающих вакцину или аналогичной процедуры, с помощью которой можно было бы записаться на приём к поставщикам, оказывающим первичную помощь.*
* **Ваша жилищная собственность**: если вы живёте в [правомочном государственном или частном доступном жилье для малоимущих лиц пожилого возраста](https://www.mass.gov/info-details/covid-19-vaccinations-for-senior-housing-settings), возможно, у вас планируется открыть местную клинику.

БЕЗОПАСНОСТЬ ВАКЦИН:

Вакцины против COVID-19 безопасны. Существующие вакцины против COVID-19 утверждаются и рекомендуются FDA и Консультативным комитетом CDC по практике иммунизации после проведения стандартных процедур тестирования и утверждения. Перед утверждением вакцин для широкого применения они проходят тщательное тестирование и масштабные клинические испытания. Вакцинация является наилучшей защитой для людей, которая позволяет снизить риск серьёзных заболеваний, вызвываемых COVID-19. Для получения дополнительной информации о безопасности вакцины против COVID-19 посетите сайт по адресу [www.mass.gov/COVIDVaccineSafety](http://www.mass.gov/COVIDVaccineSafety).

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕСУРСЫ:

Информация о вакцине против COVID-19 будет регулярно обновляться. Для получения более подробной информации используйте следующие ресурсы:

**ИНСТРУКЦИИ ПО ПОЛУЧЕНИЮ ВАКЦИНЫ ПРОТИВ COVID-19**

**ДЛЯ ЖИТЕЛЕЙ ШТАТА В ВОЗРАСТЕ 75 ЛЕТ И СТАРШЕ**



* [COVID-19 Vaccine Information in Massachusetts](https://www.mass.gov/info-details/massachusetts-covid-19-vaccine-information) (Информация о вакцине против COVID-19 в штате Массачусетс)
* [Latest COVID-19 Vaccine Updates in Massachusetts](https://www.mass.gov/info-details/covid-19-vaccination-program) (Последние сведения о вакцине против COVID-19 в штате Массачусетс)
* [COVID-19 Vaccine Distribution Timeline and Eligibility](https://www.mass.gov/info-details/when-can-i-get-the-covid-19-vaccine) (Сроки распределения вакцины против COVID-19 и критерии её получения)
* [Current COVID-19 Vaccine Locations](https://www.mass.gov/info-details/covid-19-vaccine-locations-for-individuals-currently-eligible-to-be-vaccinated) (Местонахождение открытых пунктов вакцинации против COVID-19)
* [Massachusetts COVID-19 Vaccination Program (MCVP)](https://www.mass.gov/info-details/massachusetts-covid-19-vaccine-program-mcvp-guidance-for-vaccine-providers-and)  (Программа вакцинации против COVID-19 в штате Массачусетс (MCVP))
* [Information for staff and residents of long term care facilities, ALRs and Rest Homes](https://www.mass.gov/info-details/long-term-care-facility-covid-19-vaccine-guidance) (Информация для сотрудников и жильцов учреждений долгосрочного ухода, ALR и домов престарелых)
* [Information for residents and staff of affordable senior housing](https://www.mass.gov/info-details/covid-19-vaccinations-for-senior-housing-settings) (Информация для жильцов и сотрудников доступного жилья для лиц пожилого возраста)
* [Information for home-based health care workers](https://www.mass.gov/info-details/covid-19-vaccinations-for-health-care-workers)  (Информация для медицинских специалистов, работающих на дому)
* [COVID-19 Vaccine Frequently Asked Questions](https://www.mass.gov/info-details/covid-19-vaccine-frequently-asked-questions)  (Часто задаваемые вопросы о вакцине против COVID-19)
* [COVID-19 Vaccine Safety](http://www.mass.gov/COVIDVaccineSafety) (Безопасность вакцины против COVID-19)
* [Sign-up for COVID-19 Alerts](https://member.everbridge.net/index/406686158291020/#/signup) (Подписка на оповещения о COVID-19)